

Węgry-Budapeszt: Doradcze usługi inżynierskie i budowlane
OJ S 118/2018 22/06/2018
Ogłoszenie o modyfikacjach
Usługi

Podstawa prawna:
Dyrektywa 2014/24/UE

Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

I.1. Nazwa i adresy

Oficjalna nazwa: Nemzeti Sportközpontok
Krajowy numer identyfikacyjny: AK15494
Adres pocztowy: Hermina út 49.
Miejscowość: Budapest
Kod NUTS: HU110 Budapest
Kod pocztowy: 1146
Państwo: Węgry
Osoba do kontaktów: Korpás Rudolf
E-mail: rkorpas@mnsk.hu
Tel.: +36 14714129
Faks: +36 14714103
Adresy internetowe:
Główny adres: <http://www.mnsk.hu>
Adres profilu nabywcy: <http://www.mnsk.hu>

Sekcja II: Przedmiot

II.1. Wielkość lub zakres zamówienia

II.1.1. Nazwa

Mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri szolgáltatás és ehhez kapcsolódó szolgáltatások ellátása.

II.1.2. Główny kod CPV

71310000 Doradcze usługi inżynierskie i budowlane

II.1.3. Rodzaj zamówienia

Usługi

II.2. Opis

II.2.1. Nazwa

Mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri szolgáltatás és ehhez kapcsolódó szolgáltatások ellátása.

II.2.2. Dodatkowy kod lub kody CPV

71631000 Usługi nadzoru technicznego, 71356300 Usługi wsparcia technicznego, 71520000 Usługi nadzoru budowlanego, 71541000 Usługi zarządzania projektem budowlanym

II.2.3. Miejsce świadczenia usług

Kod NUTS: HU110 Budapest

Głównie miejsce lub lokalizacja realizacji: Ajánlatkérő székhelye, illetőleg Budapest II. kerület 14479/2; Margitsziget 23801 és Margitsziget 23800/7

II.2.4. Opis zamówienia w chwili zawarcia umowy

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró-, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Császár-Komjádi Uszoda és a Hajós-Széchy Uszoda felújítására irányuló beruházáshoz kapcsolódó mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri feladatok ellátása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai az alábbiak:

- Általános feladatok a Beruházás teljes időtartama alatt,
 - Tervezési és engedélyezési fázishoz kapcsolódó feladatok,
 - A Vállalkozó kiválasztásával kapcsolatos feladatok,
 - A Beruházás kivitelezéséhez kapcsolódó feladatok,
 - Műszaki átadás-átvétel,
 - Üzembe helyezés,
 - Jótállással kapcsolatos feladatok,
 - Költségellenőrzés, elszámolásokkal összefüggő projekt és változásmenedzsmenti feladatok.
- A részletes feltételeket és a feladatok részletes leírását a közbeszerzési dokumentumok tartalmazzák.

II.2.7. Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej, dynamicznego systemu zakupów lub koncesji

Okres w miesiącach: 26

II.2.13. Informacje o funduszach Unii Europejskiej

Zamówienie dotyczy projektu/programu finansowanego ze środków Unii Europejskiej: nie

Sekcja IV: Procedura

IV.2. Informacje administracyjne

IV.2.1. Ogłoszenie o udzieleniu zamówienia dotyczące przedmiotowego zamówienia

Numer ogłoszenia w Dz.Urz. UE – OJ/S: [2016/S 136-245059](#)

Sekcja V: Udzielenie zamówienia/koncesji

Zamówienie nr: 1

Nazwa:

Megbízási szerződés

V.2. Udzielenie zamówienia/koncesji

V.2.1. Data zawarcia umowy/decyzji o udzieleniu koncesji

06/07/2016

V.2.2. Informacje o ofertach

Zamówienie/koncesja zostało(-a) udzielone(-a) grupie wykonawców: nie

V.2.3. Nazwa i adres wykonawcy/koncesjonariusza

Oficjalna nazwa: FÖBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztő és Mérnöki Zrt.

Adres pocztowy: Váci út 140.

Miejscowość: Budapest
Kod NUTS: HU110 Budapest
Kod pocztowy: 1138
Państwo: Węgry
Wykonawcą/koncesjonariuszem jest MŚP: tak

V.2.4. Informacje na temat wartości zamówienia/części/koncesji

Całkowita wartość zamówienia: 106 900 000,00 HUF

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.3. Informacje dodatkowe

1) A szerződésmódosítás dátuma: 2018.05.14.

2) Kiegészítés a VII.2.2) ponthoz:

A Felek megállapítják továbbá, hogy a Kbt. 141. § (4) bekezdés c) pontja is megalapozza a jelen Szerződés módosítást, tekintettel arra, hogy azt olyan körülmények tették szükségessé, amelyeket a Megrendelő kellő gondossággal eljárva nem láthatott előre. A jelen Szerződés módosításban meghatározott feladatok nem változtatják meg a Szerződés általános jellegét, illeszkednek az eredeti Szerződés jellegéhez. Az ellenérték növekedése a korábbi módosításokkal együtt sem haladja meg a Szerződésben meghatározott eredeti Megbízási Díj 50 %-át.

VI.4. Procedury odwoławcze

VI.4.1. Organ odpowiedzialny za procedury odwoławcze

Oficjalna nazwa: Közbeszerzési Döntőbizottság

Adres pocztowy: Riadó u. 5.

Miejscowość: Budapest

Kod pocztowy: 1026

Państwo: Węgry

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Tel.: +36 18828594

Faks: +36 18828593

VI.4.3. Składanie odwołań

Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań:

A Kbt. 148. § rendelkezései szerint.

VI.4.4. Źródło, gdzie można uzyskać informacje na temat składania odwołań

Oficjalna nazwa: Közbeszerzési Döntőbizottság

Adres pocztowy: Riadó u. 5.

Miejscowość: Budapest

Kod pocztowy: 1026

Państwo: Węgry

E-mail: dontobizottsag@kt.hu

Tel.: +36 18828594

Faks: +36 18828593

VI.5. Data wysłania niniejszego ogłoszenia

19/06/2018

Sekcja VII: Modyfikacje w umowie/koncesji

VII.1. Opis zamówienia po modyfikacjach

VII.1.1. Główny kod CPV

71310000 Doradcze usługi inżynieryjne i budowlane

VII.1.2. Dodatkowy kod lub kody CPV

71631000 Usługi nadzoru technicznego, 71356300 Usługi wsparcia technicznego, 71520000 Usługi nadzoru budowlanego, 71541000 Usługi zarządzania projektem budowlanym

VII.1.3. Miejsce świadczenia usług

Kod NUTS: HU110 Budapest

Główne miejsce lub lokalizacja realizacji: Ajánlatkérő székhelye, illetőleg Budapest II. kerület 14479/2; Margitsziget 23801 és Margitsziget 23800/7

VII.1.4. Opis zamówienia

A FINA 2017. évi Úszó-, Vízilabda-, Műugró-, Műúszó és Nyíltvízi Világbajnokság megrendezéséhez szükséges Császár-Komjádi Uszoda és a Hajós-Széchy Uszoda felújítására irányuló beruházáshoz kapcsolódó mérnöki tanácsadói és építési műszaki ellenőri feladatok ellátása.

Nyertes ajánlattevő főbb feladatai az alábbiak:

- Általános feladatok a Beruházás teljes időtartama alatt,
- Tervezési és engedélyezési fázishoz kapcsolódó feladatok,
- A Vállalkozó kiválasztásával kapcsolatos feladatok,
- A Beruházás kivitelezéséhez kapcsolódó feladatok,
- Műszaki átadás-átvétel,
- Üzembe helyezés,
- Jótállással kapcsolatos feladatok,
- Költségellenőrzés, elszámolásokkal összefüggő projekt és változásmenedzsmenti feladatok.

VII.1.5. Okres obowiązywania zamówienia, umowy ramowej, dynamicznego systemu zakupów lub koncesji

Okres w dniach: 25

VII.1.6. Informacje na temat wartości zamówienia/części/koncesji

Całkowita końcowa wartość zamówienia/części/koncesji: 133 900 000,00 HUF

VII.1.7. Nazwa i adres wykonawcy/koncesjonariusza

Oficjalna nazwa: FŐBER Nemzetközi Ingatlanfejlesztő és Mérnöki Zrt.

Adres pocztowy: Váci út 140.

Miejscowość: Budapest

Kod NUTS: HU110 Budapest

Kod pocztowy: 1138

Państwo: Węgry

Wykonawcą/koncesjonariuszem jest MŚP: tak

VII.2. Informacja o modyfikacjach

VII.2.1. Opis modyfikacji

Rodzaj i zakres modyfikacji (ze wskazaniem ewentualnych wcześniejszych zmian w umowie):

1.1 A Szerződés alapján a Megbízott által elvégzendő feladatok kiterjednek Kiegészítő Kivitelezési Munkák2-re is. Ezen feladatok elvégzésére jelen Szerződés módosítás eltérő rendelkezése hiányában irányadóak a Szerződés vonatkozó rendelkezései.

1.2 A Generálkivitelezői Szerződések szerinti szavatossági és jótállás igények érvényesítése során a Megbízott közreműködik a Megbízó érdekében, ennek körében a Megbízott különösen köteles javaslatokkal, állásfoglalásokkal segíteni a Megrendelőt, valamint a hibák kijavítását felügyelni és dokumentálni. A Megbízott a jelen pont szerinti feladatait az utófelülvizsgálati eljárások kezdetéig köteles ellátni, az utófelülvizsgálati eljárásokhoz kapcsolódó feladatait a Szerződés 3.7.1 pontja tartalmazza.

1.3 Felek megállapodnak, hogy a Szerződés 5.1 pontjában meghatározott Megbízási Díj a Császár-Komjádi Uszoda és a Hajós-Széchy Uszoda projektekre összesen nettó 27 000 000 Ft (azaz Huszonhétmillió forint) + áfa összeggel (a továbbiakban: „Kiegészítő Megbízási Díj”) emelkedik, így a Megbízási Díj összesen 133 900 000 Ft + áfa összegre módosul, amelyből 57 500 000 Ft + áfa összeg a Császár-Komjádi Uszoda projektre eső díj, 76 400 000 Ft + áfa összeg a Hajós-Széchy Uszoda projektre eső díj.

1.4 A Megbízási Díj 1.2 pont szerinti módosítására tekintettel a Szerződés 1. számú Módosításával módosított Fizetési Ütemterv helyébe a jelen Szerződés módosítás 1. számú mellékletében található Fizetési Ütemterv lép.

VII.2.2. Przczyyny modyfikacji

Zapotrzebowanie na dodatkowe roboty budowlane, usługi lub dostawy wykonywane przez pierwotnego wykonawcę/koncesjonariusza (art. 43 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2014/23/UE, art. 72 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2014/24/UE, art. 89 ust. 1 lit. b) dyrektywy 2014/25/UE) Opis ekonomicznych lub technicznych przyczyn uniemożliwiających zmianę wykonawcy oraz niedogodności lub powielania związanych z nią kosztów:

A Felek megállapítják, hogy a Kbt. 141. § (4) bekezdés b) pontja megalapozza a jelen Szerződés módosítást tekintettel arra, hogy a jelen Szerződés módosításban meghatározott feladatok elvégzése szükséges, azok nem képezték a Szerződés szerinti feladatok részét, más további megbízott bevonásával a beruházás gazdasági, illetve műszaki okból nem valósítható meg, és a Megrendelő számára jelentős hátránnyal, illetve a költségek megsokszorozódásával járna.

VII.2.3. Wzrost ceny

Zaktualizowana całkowita wartość zamówienia przed modyfikacjami (z uwzględnieniem ewentualnych wcześniejszych modyfikacji zamówienia i poprawek ceny oraz, w przypadku dyrektywy 2014/23/UE, średniej inflacji w danym państwie członkowskim)

Wartość bez VAT: 106 900 000,00 HUF

Całkowita wartość zamówienia po modyfikacjach

Wartość bez VAT: 133 900 000,00 HUF